

名称：	说明书
型号：	BMM-3801
材质：	100g双胶纸
成品尺寸：	95*210mm
页数：	六折页
颜色：	四色
装订方式：	折法按照参考图（需要压线）

# нено

## aqua

### INSTRUKCJA OBSŁUGI



#### Szanowny Kliencie,

dziękujemy za zakup ekspresu do mleka modyfikowanego Neno Aqua. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi przed użyciem, oraz zatrzymanie jej w razie konieczności ponownego użycia. Rysunki służą wyłącznie jako przykłady.

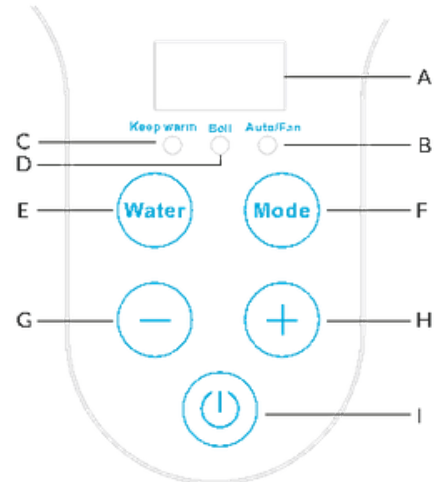
#### 01. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed podłączeniem sprawdź czy napięcie urządzenia jest zgodne z napięciem w gniazdku.
- Nie używaj ekspresu jeśli wtyczka lub kabel są uszkodzone.
- Jeśli wtyczka lub kabel są uszkodzone, zwróć je do serwisu Neno, innego autoryzowanego serwisu lub wykwalifikowanej osobie do wymiany.
- Produkt to nie zabawka. Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem ani używać go bez nadzoru osoby dorosłej.
- Podczas czyszczenia ekspresu uważaj, aby go nie zalać. Istnieje ryzyko zwarcia.
- Nie wkładaj akcesoriów ani części z innych urządzeń niezgodnych z modelem Neno Aqua do ekspresu. W wypadku użycia innych części niż w zestawie, karta gwarancyjna stanie się nieważna.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie. Nie kładź urządzenia na rozgrzanej płycie kuchennej lub piekarnika, które są w użyciu.
- Przed zmianą części lub czyszczeniem wyłącz ekspres i odłącz od gniazdka.
- Nie używaj sterylizatora ani mikrofalówki do dezynfekcji części urządzenia.
- Ekspres jest przeznaczony wyłącznie do użytku w domu. Używaj urządzenia zgodnie z przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem ekspresu.
- Położ urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni i upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca wokół, aby uniknąć uszkodzenia otoczenia parą.
- Nie używaj ekspresu bez wody.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, wyślij produkt do autoryzowanego serwisu Neno do naprawy.
- Nie podnoś ani nie przenoś ekspresu, gdy jest w użyciu.
- Nie dodawaj wody do zbiornika na wodę, gdy ekspres jest włączony. W przeciwnym razie gorąca woda lub para może wydostać się z otworu wlewowego na zewnątrz.
- Podczas trwania okresu gwarancyjnego, wszelkie naprawy, konserwacja i instalacja, które nie są przeprowadzane przez autoryzowany serwis powodują utratę gwarancji.
- Usterki spowodowane niewłaściwą instalacją, demontażem lub użyciem nie są objęte gwarancją.
- Darmowa naprawa urządzenia nie obowiązuje, gdy karta gwarancyjna jest zniszczona lub zgubiona.
- Neno zastrzega sobie wszelkie prawa do ostatecznej decyzji w sprawie naprawy.
- UWAGA:** Nie podnoś pokrywyki podczas, gdy woda się gotuje.
- UWAGA:** Ułóż pokrywke w taki sposób, żeby para nie leciała w kierunku uchwytu.
- Jeśli kabel urządzenia jest uszkodzony, zgłoś go do wymiany do autoryzowanego centrum serwisowego Neno lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Ekspres może być używany przez osoby dorosłe i dzieci powyżej 8 roku życia pod nadzorem dorosłych. Czyszczenie i konserwacja powinny być przeprowadzane przez dorosłe osoby lub dzieci powyżej 8 roku życia pod nadzorem dorosłych. Trzymaj wszystkie części urządzenia z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dorośli o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych i sensorycznych mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem innej osoby dorosłej.
- Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Jeśli naczynie na wodę jest przepełnione, wrząca woda może się wylać.
- Po użyciu ekspres może przez pewien czas utrzymywać ciepło.




#### 02. WPROWADZENIE

- DANE TECHNICZNE:**
- Napięcie zasilające: 220 V-240 V – 50/60 Hz
  - Moc grzewcza: 800 W
  - Maksymalna pojemność: 1,1 L
  - Wymiary produktu: 136x220x258 mm
  - Waga netto: 1,17 Kg
  - Waga brutto: 1,45 Kg
  - Warunki użytkowania: wcnwnatr

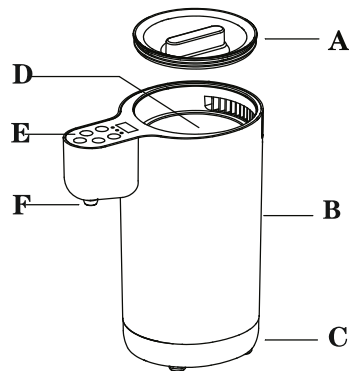
#### PANEL KONTROLI:



- A. Wyświetlacz  
B. Wiatrak  
C. Utrzymywanie ciepła  
D. Gotowanie  
E. Woda  
F. Tryb  
G. Minus  
H. Plus  
I. Przycisk zasilania

- Włóż wtyczkę do gniazdka, a urządzenie wyda z siebie krótki dźwięk „di”, ekran podświetli się na 1 sekundę.
- Naciśnij przycisk zasilania , a ekran wyświetli aktualną temperaturę wody, a przyciski funkcji wody i staną się aktywne.
- Naciśnij odpowiedni przycisk, aby włączyć wybraną funkcję.
- Po 2 minutach bezczynności, ekran delikatnie się wygasi i urządzenie przejdzie w tryb uśpienia, a następnie włączy się blokada rodzicielska.
- Jeśli chcesz wybudzić urządzenie, naciśnij  do momentu aż wyświetlacz oraz wszystkie przyciski funkcji się włączą. Żeby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj  przez 1,5 sekundy.

#### 03. OPIS URZĄDZENIA



Nazwa	Materiał	Próg wysokiej temperatury	Próg niskiej temperatury	Ilość
A. Pokrywka	Polipropylen spożywczy	120°C	-20°C	1
B. Korpus	Polipropylen	120°C	-20°C	1
C. Podstawa	Polipropylen	120°C	-20°C	1
D. Zbiornik na wodę	SUS316	-	-	1
E. Panel kontroli	Polipropylen spożywczy	120°C	-20°C	1
F. Ujście wody	Polipropylen spożywczy	120°C	-20°C	1

#### PRZYGOTOWANIE:

- Dodaj wodę do zbiornika. Poziom wody nie powinien przekroczyć linii MAX wewnątrz zbiornika.
  - Żeby pozbyć się zapachu fabrycznego, wręcz pierwszym użyciem wlej wodę do linii MAX w zbiorniku, a następnie włącz urządzenie i wybierz opcję boil (gotowanie) naciśnij i przytrzymaj przycisk water (woda). Po zagotowaniu wlej wodę ze zbiornika.
- Uwaga:**  
Nie zaleca się wlewania wody mineralnej lub wody z kranu do urządzenia, ponieważ mogą spowodować narastanie się kamienia. Zaleca się korzystanie wyłącznie z wody destylowanej lub oczyszczonej.

#### 04. FUNKCJE DZIAŁANIA

- Utrzymanie ciepła:**  
Na wyświetlaczu wybierz funkcję keep warm (utrzymywanie temperatury) i naciśnij przycisk + lub -, aby ustawić odpowiednią temperaturę (zasięg temperatury wynosi od 38-85°C). Po osiągnięciu wybranej temperatury urządzenie „piknie” 3 razy.  
**Uwaga:**  
Należy zwrócić uwagę na następujące sytuacje:  
a. W momencie kiedy temperatura wody jest niższa niż wybrana temperatura, urządzenie najpierw podgrzeje wodę do ustawionej temperatury i utrzyma ją stałą.  
b. Kiedy temperatura wody jest wyższa niż wybrana opcja, urządzenie nie podgrzewa wody, ale pozwala jej naturalnie wystygnąć do momentu kiedy ekspres osiągnie wymaganą temperaturę.  
c. Dla bezpieczeństwa Twojej rodziny, po wybraniu funkcji utrzymania temperatury i skończeniu pracy, ekspres działa maksymalnie 24 godziny. Po 24 godzinach urządzenie się automatycznie wyłączy.
- Gotowanie wody:**  
Wybierz funkcję boil (gotowanie) wody na ekranie i naciśnij przycisk + lub -, aby ustawić temperaturę grzania. Po ustawieniu temperatury urządzenie wyda krótki dźwięk „di” i ikonka mrugnie dwa razy i zacznie gotować wodę.  
a. Kiedy funkcja gotowania wody jest włączona, urządzenie automatycznie podgrzeje wodę do 100°C. Jeśli temperatura wody jest wyższa lub niższa niż ustawiona temperatura, urządzenie pozwoli wodzie naturalnie wystygnąć, a funkcja gotowania wody się wyłączy. Naciśnij przycisk keep warm (utrzymanie temperatury), aby automatycznie przejść do funkcji utrzymania ciepła.  
b. Dla bezpieczeństwa Twojej rodziny, po wybraniu funkcji utrzymania temperatury i skończeniu pracy, ekspres działa maksymalnie 24 godziny. Po 24 godzinach urządzenie się automatycznie wyłączy.
- Schładzanie:**  
Na wyświetlaczu wybierz przycisk funkcji auto/fan (schładzanie). Po włączeniu urządzenie wyda z siebie krótki dźwięk „di” i ikonka temperatury mrugnie 2 razy i urządzenie rozpocznie schładzanie wody. W momencie gdy rzeczywista temperatura wody będzie wyższa od wybranej, urządzenie włączy wiatrak i schłodzi wodę, a następnie utrzyma temperaturę. Po zakończeniu schładzania urządzenie „piknie” 3 razy.  
a. W momencie gdy temperatura wody będzie niższa od wybranej, urządzenie zagotuje wodę do 100°C, piknie 1 raz, a następnie włączy wiatrak, aby szybko schłodzić wodę do nastawionej temperatury i ją utrzymać.  
Dla bezpieczeństwa Twojej rodziny, po wybraniu funkcji wentylacji i skończeniu pracy, ekspres działa maksymalnie 24 godziny. Po 24 godzinach urządzenie się automatycznie wyłączy.

#### 4. Woda:

- Przycisk **boil** (gotowanie wody) posiada następujące ustawienia:  
a. Po naciśnięciu przycisku water (woda), ekspres naleje jednorazowo 50ml.  
b. Żeby nalać wodę, naciśnij i przytrzymaj przycisk water (woda), urządzenie wyda z siebie dźwięk „di” i zacznie pracować, aby zatrzymać wodę zwolnij przycisk.  
5. **Pamięć:**  
Po włączeniu funkcji **keep warm** (utrzymanie temperatury) i **boil** (gotowanie), ekran urządzenia pokaże ostatnią ustawioną temperaturę; po ponownym włączeniu funkcji **keep warm** (utrzymanie temperatury) i **boil** (gotowanie), urządzenie wróci do fabrycznych ustawień temperatury.

#### 05. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Uwaga:**  
1. Czyść ekspres po każdym użyciu.  
2. Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie.  
3. Nie używaj wybielacza ani żadnych związków chemicznych/ tabletek czyszczących do czyszczenia ekspresu.  
4. Nie używaj wetny stalowej, ściernych środków czyszczących, ani żrących cieczy (takich jak benzyna, aceton lub alkohol) do czyszczenia urządzenia.  
5. Nie podnoś urządzenia kiedy jest włączone.  
6. Trzymaj plastikowe worki i pojemniki z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.  
7. Trzymaj kabel zasilania z daleka od gorących powierzchni.
- Sposób czyszczenia:**  
1. Odłącz urządzenie od gniazdka.  
2. Zdejmij pokrywke ze zbiornika na wodę.  
3. Wylej wodę ze zbiornika.  
4. Przetrzyj zbiornik suchym ręcznikiem lub bawełnianą szmatką.

#### Uwaga:

- Jeśli po użyciu urządzenie jest nadal gorące, odczekaj 10 minut przed czyszczeniem.

#### 06. USUWANIE KAMIENIA ZE ZBIORNIKA

- Kamień powinien być usuwany co tydzień, aby zapewnić 100% wydajność pracy urządzenia. Używanie wody destylowanej lub oczyszczonej pozwala zredukować narastanie się kamienia w pojemniku. W razie pozbywania się resztek jedzenia i kamienia z pojemnika na wodę kieruj się instrukcją:

Zmieszaj małą paczkę kwasu cytrynowego (około 10 gramów) z wodą destylowaną (około 100 ml) i wlej do pojemnika na wodę.

#### Uwaga:

- Użyj mieszanki 100 ml zagotowanej wody i 30 ml octu (8%), aby pozbyć się kamienia z pojemnika na wodę.
- Naciśnij boil (gotowanie) na panelu i odłącz urządzenie od gniazdka po zakończeniu odkamieniania.
- Wylej mieszankę z pojemnika na wodę.
- Użyj ręcznika lub bawełnianej szmatki, aby wytrzeć zbiornik na wodę.
- Przechowuj pojemnik w suchym pomieszczeniu, aby uniknąć rozwoju bakterii.

#### 07. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Rozdział podsumowuje główne problemy które możemy mieć z urządzeniem. Jeśli w instrukcji nie ma rozwiązania Twojego problemu, skontaktuj się z najbliższym biurem obsługi klienta.

**Uwaga:** Wszelkie naprawy, konserwacja i instalacja nie przeprowadzane przez dział techniczny Neno powodują utratę ważności gwarancji.

#### Najczęstsze problemy:

Problem	Przyczyny	Metody rozwiązania problemów
Ekspres nie podgrzewa wody	Termostat jest wyłączony, Temperatura jest ustawiona na niższą niż temperatura wody w urządzeniu.	Poczekaj aż ekspres wystygnie, a następnie go zrestartuj. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby ustawić odpowiednią temperaturę.
Na ekranie wyświetla się komunikat E3	Nie ma wody w zbiorniku.	Dodaj więcej wody.

Ekspres nie włącza się	Nie ma wody w zbiorniku.	Dodaj więcej wody.
------------------------	--------------------------	--------------------

#### 08. KARTA GWARANCYJNA

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakup naszego ekspresu do mleka modyfikowanego Neno Aqua. Jeśli posiadasz jakiegokolwiek problem z obsługą urządzenia w zwykłych warunkach, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub dystrybutorem marki Neno. Zatrzymaj kartę gwarancyjną w razie konieczności naprawy.

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją. Warunki gwarancji można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/gwarancja>

Szczegóły, kontakt oraz adres serwisu można znaleźć na stronie: <https://neno.pl/kontakt>

Specyfikacja i zawartość zestawu mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przepraszamy za wszelkie niedogodności.

**Producent:**  
KGK TRADE sp. z o.o. sp. k.  
Ujście 5B,  
31-752 Kraków, Polska  
Wyprodukowano w P.R.C.

**нено**  
[www.neno.pl](http://www.neno.pl)  
Inspired by Children  
Designed by Parents.